

О. Левассер

Комментарии Наполеона

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
О-11

О-11 **О. Левассер**
Комментарии Наполеона / О. Левассер – М.: Книга по Требованию, 2014. –
270 с.

ISBN 978-5-4241-8385-0

Комментарии Наполеона.

ISBN 978-5-4241-8385-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Смѣсь чрезвычайно разнородныхъ предметовъ, заключающихся въ запискахъ, диктованныхъ Наполеономъ на островѣ св. Елены, говоритъ авторъ *Комментарій Наполеона*, безпрестанно встрѣчаемая въ нихъ повторенія и наконецъ самый объемъ сочиненія, все это вмѣстѣ затрудняетъ для читателя вѣрную оцѣнку сущности важнѣйшихъ правилъ военнаго искусства, въ нихъ содержащихся: это брильянты, вставленные въ болѣе или менѣе богатую отдѣлку, но для полнаго блеска своего, необходимо требующіе отдѣленія отъ нихъ постороннихъ частей.

Предпринявъ, продолжаетъ авторъ, сдѣлать выборъ изъ этихъ богатствъ и составить, изъ диктованныхъ Наполеономъ отрывковъ, *сводъ правилъ о наукѣ войны*, мы въ то же время старались, посредствомъ подлинныхъ документовъ, дополнить пробѣлы въ трудѣ, прерванномъ смертію автора. — Такъ, оффиціальная переписка Наполеона и его начальника штаба съ начальниками различныхъ частей войскъ и съ корпусными командирами, дала намъ возможность пополнить описаніе нѣкоторыхъ кампаній и вообще военныхъ

дѣйствій, которыя служатъ подтвержденіемъ изложенныхъ здѣсь правилъ. — Съ этою же цѣлю, мы пользовались записками Военнаго Депю, военными сочиненіями маршала Гувьона С. Сира, генераловъ: Фуа, Матье Дюма и другихъ.

Недостатокъ на русскомъ языкѣ подобнаго извлеченія изъ сочиненій величайшаго полководца убѣдилъ меня, что предлагаемый переводъ *Стратегіи Наполеона* (ибо такъ по справедливости могутъ быть названы Комментарій Наполеона) въ состояніи принести пользу моимъ соотечественникамъ, посращающимъ себѣ изученію военнаго искусства.

Конечно, у насъ есть, въ этомъ родѣ, прекрасный переводъ сборника Кауслера (*Napoleon's Grundsätze des Krieges und Aufstellungen über Kettgeschloß* и. с. т.), но не говоря уже о томъ, что некоторыя статьи этого сборника вовсе не относятся къ военному дѣлу (какъ напр. Оружіе Наполеона при избраніи его въ члены института наукъ. Торжественный пріемъ Наполеона, при возвращеніи его изъ Италіи, съ концъ 1797 г. и проч.), Кауслеръ во время не имѣлъ въ виду изложенія стратегіи Наполеона въ видѣ науки; иначе его сборникъ не былъ бы лишенъ системы, необходимой для такого изложенія. — Этотъ недостатокъ былъ замѣченъ самимъ переводчикомъ *Napoleon's Grundsätze* и. с. т., который говоритъ: «Я счелъ нужнымъ, для большаго однобразія и «порядка, перемѣстить въ главѣ VI, 1-го отд.

«и въ 5-мъ отдѣленіи (II части) нѣкоторыя «статьи». Потомъ, тотже недостатокъ замѣченъ ваторомъ *Записокъ Стратегіи*, принятыя въ руководство, при преподаваніи этой науки въ Военной Академіи, да и не могъ быть въ замѣченъ всѣми, и каждымъ.

Что касается до, приложеннаго къ Комментаріямъ, сокращенія стратегіи Эрца-Герцога Карла, то мнѣ кажется это приложеніе не совсѣмъ умѣстнымъ и потому, я не перевелъ его. — Притомъ, несравненно лучшее сокращеніе стратегіи Э. Г. Карла желаюшіе молути найти въ Запискахъ Стратегіи, принятыхъ къ руководству въ Военной Академіи.

Наконецъ, должно считать принесенную живѣйшую благодарность редакціи Военнаго Журнала (въ которомъ первоначально былъ напечатанъ этотъ переводъ), просматривавшей трудъ мой, какъ равно и критику Отечественныхъ Записокъ за сдѣланныя имъ замѣнанія, по которымъ я не премудру исправитъ накопившіяся въ переводѣ, ошибки, хотя ни какъ не могу согласиться съ мнѣніемъ Г. критика будто бы, въ оригиналѣ Комментаріи Наполеона, есть не что иное какъ весьма неудачное сокращеніе книги Каузнера, и предоставляю судить объ этомъ самимъ читателямъ.

Кн. О. Мещерскій

С. Петербургъ
1 Декабря 1852 г.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

СТРАНИЦЫ.

Основные правила военного искусства.	1 (1)
О планѣ кампаніи	7
О единоначаліи	26
Объ отрядахъ и наблюдательныхъ корпусахъ.	39
О быстротѣ стратегическихъ движеній .	48
Объ устройствѣ сообщеній арміи во время войны	93
Перемѣна операціонной линіи	106
О дѣйствіи сосредоточенными силами (*).	127
О второстепенныхъ путяхъ дѣйствій и объ отступленіи.	158

(*) Комментаріи Наполеона начаты были переводиться мною изъ *Journal des armes spéciales etc 1850*. Большая ихъ часть была переведена еще въ первой половинѣ 1851 года, для напечатанія статьями въ Военномъ Журналѣ. — Между тѣмъ въ юніѣ мѣсяцѣ того года *Commentaires de Napoleon etc. Paris. 1851*. получены здѣсь, въ Петербургѣ особою книгою. — Въ этой книгѣ находится статья подъ заглавіемъ «*Developpement du second principe fondamental de la guerre* (названная въ переводѣ — О дѣйствіи сосредоточенными силами), которой не было помѣщено въ *Jurnal des armes spéciales*, а потому она и не напечатана въ своемъ мѣстѣ, ни въ Военномъ Журналѣ, ни въ печатавшихся тогда же отдѣльныхъ экземплярахъ этого перевода. —

Статья «О дѣйствіи сосредоточенными силами» должна слѣдовать послѣ статьи «О планѣ кампаніи».

Переводчикъ.

II

Соединеніе дѣйствиі наступательныхъ съ отступленіемъ .	170
О дѣйствіи арміи вѣзъ операціонной линіи .	178
Объ опасности основывать дѣйствія на однихъ догадкахъ .	188
О вліяніи случайныхъ обстоятельствъ на военныя дѣйствія-	196
О качествахъ и обязанностяхъ полководца .	232

КОММЕНТАРИИ НАПОЛЕОНА.

ОСНОВНЫЯ ПРАВИЛА ВОЕННАГО ИСКУССТВА.

Необходимость правилъ.

Всѣ великіе полководцы древности и тѣ, которые достойно слѣдовали по проложеннымъ ими путямъ, были обизаны славою своихъ подвиговъ исключительно тому, что дѣйствовали на основаніи истинныхъ правилъ военнаго искусства, т. е. на основаніи точнаго соображенія своихъ средствъ съ цѣлю и обстоятельствами. Сколь ни велики были ихъ предпріятія, сколь ни огромны успѣхи, они постоянно смотрѣли на войну, какъ на науку. Въ этомъ то смыслѣ, дѣйствія великихъ полководцевъ должны служить намъ

образцами, и только при внимательномъ изученіи сихъ примѣровъ мы можемъ питать надежду приблизиться къ нимъ. Самые блистательные мои подвиги были приписываемы счастию, и конечно, не задумаются выдать мнѣ въ ошибки мои неудачи, хотя иногда лучшіе планы не удаются по обстоятельствамъ совершенно случайнымъ, между тѣмъ какъ, по прихотямъ счастья, соображенія ошибочныя оканчиваются успѣшно. Если бы я написалъ исторію моихъ походовъ, то многіе удивились бы, что я постоянно изощрялъ мой умъ и мои способности изученіемъ основныхъ правилъ искусства.

Изложеніе основаній вѣннаго искусства.

Всякая война, оборонительная или наступательная, должна быть ведена основательно, т. е. на основаніи правилъ вѣннаго искусства, изъ которыхъ главные суть:

1. Дѣйствовать всегда сообразно съ обстоятельствами, которыхъ можемъ предвидѣть.

2. Всегда держать силы свои въ совокупности, а вблизи непріятели имѣть ихъ *подъ рукою*.

3. Быстро устремляться къ важнѣйшимъ или стратегическимъ пунктамъ (*).

(*) Въ каждомъ государствѣ есть стратегическіе пункты, занятіе которыхъ можетъ рѣшить его участь и отдать въ нашу власть страну и ея средства. Большая часть таковыхъ пунктовъ находится внутри страны, на соединеніи главныхъ сообщеній, у переправъ черезъ большія рѣки, или на узлахъ горныхъ цѣпей, пересѣкающихъ страну (Основанія стратегіи эрцгерцога Карла). Стратегическіе пункты бываютъ постоянные или географическіе, какъ на прим. Регенсбургъ, Виттенбергъ, Лейпцигъ, и случайные, важность которыхъ усло-

4. Сколь возможно быть въ состояніи дать дѣйствительно опору на каждомъ пунктѣ.

5. Строго сохранять единство командованія.

6. Обезпечивать свою операціонную линію, посредствомъ крѣпостей или укрѣпленныхъ лагерей, устраиваемыхъ на разстояніи семи или восьми переходовъ, для склада военныхъ и продовольственныхъ запасовъ.

7. Обращать также вниманіе на средства нравственныя—славу своего оружія, страхъ имъ внушаемый; а равно и на средства политическія—къ удержанію въ вѣрности союзниковъ и въ повиновеніи покоренныхъ народовъ.

Вотъ правила, руководившія великихъ полководцевъ, каковы были Аннибалъ и Цесарь.

О выгоднѣйшемъ театрѣ военныхъ дѣйствій.

Строгое соблюденіе изложенныхъ правилъ не въ состояніи ещё упрочить нашихъ успѣховъ, если мы будемъ принуждены дѣйствовать на невыгодномъ театрѣ войны, если сей театръ не имѣетъ достаточной глубины, доставляющей возможность съ успѣхомъ оборонять его.

Такъ, напримѣръ, армія расположенная на Приморскихъ Альпахъ, фронтѣмъ къ Италіи, лѣвымъ флангомъ къ Коль-д'Аржантьеру и правымъ къ Кольди-Тенде, будетъ прикрывать все графство Ницца;

зависаетъ взаимнымъ положеніемъ воюющихъ армій. Если избранный пунктъ соединяетъ важность стратегическую съ тактическими выгодами, то занятіе его оказываетъ рѣшительное вліяніе на ходъ войны. Въ странахъ ровныхъ гдѣ сообщенія находятся повсюду, занятіе пунктовъ не имѣетъ уже той важности, ибо тамъ ихъ легко обойти. (Жюмвиль).

она, будетъ находиться отъ моря въ 60 или 70 верстахъ, т. е. въ разстояніи двухъ или трехъ переходовъ; будетъ имѣть въ тылу множество выгодныхъ позицій, гдѣ, въ случаѣ нужды, можетъ сосредоточиться и остановить неприятеля и наконецъ будетъ имѣть время удалиться за Варъ.

Предположимъ для другаго примѣра, что армія занимаетъ ливію отъ Коль-ди-Тенде до Монте-Санъ-Бернара; тогда она будетъ прикрывать часть Пенент-санаго побережья; въ двухъ или трехъ переходахъ отъ моря, и имѣть въ тылу у себя позиціи на Монте-Грандо, Рокка-Барбоннѣ и рѣчкѣ Арощія (Arosia), которая можетъ доставить хорошее прикрытіе. Расположенная такимъ образомъ, армія можетъ безопасно маневрировать на означенномъ театрѣ дѣйствій, и двинуться по произволу, къ Ниццѣ, или къ Генуѣ.

Армія, которая заняла бы высшіе пункты горъ, отъ Монте-Санъ-Бернара до Бокетты, безъ сомнѣнія прикрывала бы своимъ расположеніемъ все пространство, въ тылу своемъ, до самой Генуи; но какъ эта армія находилась бы отъ моря въ разстояніи осьми или двѣнадцати верстъ, то она могла бы тотчасъ быть отбрана, и не имѣла бы времени сосредоточиться: такой театръ военныхъ дѣйствій невыгоденъ именно по недостаточному протяженію въ глубину. Такъ, въ 1796 году, когда Наполеонъ показывалъ видъ, будто хочетъ угрожать Генуѣ, Болюе долженъ былъ двинуться не къ Вольтри, а къ Акви или Каиро: дѣйствуя такимъ образомъ, онъ принудилъ бы французскую армію занять помилутой нами хребетъ горъ для прикрытія какъ Савонны, гдѣ находились ея склады, такъ